

11 июле
1937 ары
58 №-ро

Виль Улон

ВКП(б)-лэн
Понино
Райкомезлэн
но РИК-лэн
газетсы

Шудо но шулдыр улон
понна, тау вордйськем
шаермы

„СССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярись Положение“ сярись, СССР-лэн ЦИК-езлэн сизымети созывез-лэн нылети сессиезлэн ужан порядокез но сое люкан дыр сярись

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетезлэн Президиумезлэн пунктэмэз

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетезлэн Президиумез пунктэ:

1. „Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн Верховной Советаз быр'иськон'ес сярись Положенилэсь“ СССР-лэн ЦИК-езлэн Президиумезлэн Комиссиеныз сэтэм проектэ одобрить кароно но СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетезлэн Сессиезлы эскерыны сётоно.

2. СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетезлэсь сизыметй созывезлэсь IV-тй Сессиязэ Москва городын 1937 арын 7 июле люкано.

3. Сессиялы таёе ужан порядок юматано: „Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярись Положенилэн“ проектэз.
Доклад лэстыоз Я. А. Яковлев эш.

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетезлэн председателэз М. Калинин.

СССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетезлэн секретарез И. Анулов.

Москва, Кремль, 1937 арын 1 июле.

„СССР-ысь Верховной Советэ быр'ен сярись положенилэн“ проектэз

СССР-ысь ЦИК-лэн IV сессияз учкыны сётон понна СССР-ысь ЦИК-лэн Президиуменыз одобрить каремын

СССР-ысь Верховной Советэ быр'ен сярись положение

I ГЛАВА

Избирательной система

1 статья. СССР-ысь Конституциялэн 134 статьяез'я, СССР-ысь Верховной Советэ депутат'ёсын быр'ён избирательёсын всеобщой, равной но прямой избирательной право основа вылын, тайной голосованиен ортчтыське.

2 статья. СССР-ысь Конституциялэн 135 статьяез'я, депутат'ёсын быр'ён всеобщоесь луо: СССР-ысь 18 арес тырмем вань граждан'ёслэн, соослэсь расовой но национальной принадлежностэс, вероисповеданизэс, дышеткемын трос-а овёл-а, сое лыде басытэк, оседлостэс, социальной происхожденязэс имущественной положенизэс но азьло кытын ужамзэс лыде басытэк, депутат'ёсын быр'ён'ёсын, вьзтэмем но быр'иськон праволэсь, судэн палэнтэм (лишить карем) осужденной мурт'ёс сьанаез,—Верховной Советэ быр'ён

ёнын участвовать карны но быр'ёмын лунны правозы вань.

3 статья. СССР-ысь Конституциялэн 136 статьяез'я, депутат'ёсын быр'ён равноесь луо: котькудйз гражданин одйг голос иметь каре, вань граждан'ёс быр'иськонны равной основаниос'я участвовать каро.

4 статья. СССР-ысь Конституциялэн 137 статьяез'я вылкышноос быр'ён но быр'ёмын лунны быгатон правоен приос'ёсын ог кадь пользоваться каро.

5 статья. СССР-ысь Конституциялэн 138 статьяез'я Горд Армилен рад'ёсаз улйсь вань граждан'ёс ог кадь быр'ённы быгатон но быр'ёмын лунны правоен пользоваться каро.

6 статья. СССР-ысь Конституциялэн 141 статьяез'я быр'иськон дур'я кандидат'ёсын избирательной округ'ёс'я выставлять каро.

II ГЛАВА

Избирательёслэн список'ёссы

7 статья. Город'ёсны избирательёслэн список'ёссы ужаса улйсьёслэн депутат'ёслэн городской советеныз, нош город'ёсын районной делениен—районной Советэн сельской интыосын (станциян, гурт'ёсын, аул'ёсын) ужаса улйсьёслэн депутат'ёслэн сельской Советэныз составляться карисько.

8 статья. Избирательной правоё вань граждан'ёс список лэстыон дур'я та Советлэн территорияз (пырак ае яе жамда улйсьёс) быр'ён нунал азелы 18 арес тырмем ке, избирательёслэн список'ёсазы пыртйсько.

9 статья. Судебной приговорен избирательной праволэсь палэнтэм (лишить карем) мурт'ёс, приговорын возматэм дыр куспын, озын

ик законэн установить карем'я вьзтэм мурт'ёс избирательёслэн список'ёсазы уг пыртйсько.

10 статья. Избирательёслэн список'ёссы котькуд избирательной участок'ёс'я алфавитной порядок'я, избирательёслэсь фамилиязэс, нимзэс но атай нимзэс, арлыдзэс но улэм интызэс пусйса лэстысько но ужаса улйсьёслэн депутат'ёссылэн советэзлэн председателеныз но секретареныз гожтйське.

11 статья. Нокин но избирательёс пöльсь одйг избирательной списке сьана пыртэмн лунны уг быгаты.

12 статья. Военской частьёсын но воинской соединениосын состо-

Пионер'ес — отличник'ес лагерын

25 июне райцентры пионерской лагерь устыськыз. Со лагерын бидэс районсь дышетскись пинал'ёс—отличник'ёс шудетскыны люкаськемын. Ваньмыз 41 мурт, одйг отряд вылдытэмн. Со одйг отрядэз 4 звенолы люкемын.

Ми пионер'ёс дышетсконмес умой-умой бидэстыса, дырмес шулдыр, культурно ортчтыны, пионер лагере люкаськемын. Дырмес ми туж умой план'я режим'я ортчтыськемын.

Чукуна 7 часэ султуса зарядка лэстыськом, собере валес но асмедыс чередыса сиськиськом. Сиськыса лудэ потйськом. Луд вылын дыр шулдыр ортче. шудйськом, солнечной ванна принимать кариськом, өктыськом, котькыёе пöртэм кырзан'ёсын дышетйськом. Пöртэм чеберлыкэ книга, газет

лыдзиськом. Котькыёе пöртэм значек'ёслы нормаосыз сдавать карны тренироваться кариськиськом. Азыланьзэ ПВХО но ЮВС значек'ёслы сдавать карны но гуртэ значек'ёсын бертыны малпаськомы.

Талэсь азьло ми валеболэн но биллиардэн шудыны өм валаллалэ, нош берло нунал'ёсы умой шудо нй таёе мурт'ёс: Н. Богданов. Е. Кырова, В. Баженов но Е. Баженов.

Озын як Испания сярись Баженов (ОСО) беседа ортчтылйа, со но милем туж уно тодонлык сётйз.

Улон туж умой ортче, но сион ласянь туж урод судо. Сион ласянь бжытак умоятозы шуса малпаськомы.

Чувашов, Кириллов, Кырова, Богданов, Чупин но мукот'ёсыз.

Сталинской урожай басытон понна нюр'яськом

17 июне Морозы колхозысь колхозник'ёс СССР ысь СНК-лэн но ВКП(б) ЦК-лэн, колхозник'ёслы но единоличной хозяйствослы льгота сётон сярись, поставовденизэс коллективно обсуждать карон ортчтызы. Соос партиез но правительство колхоз'ёс понна сьлмаськемылы пöсь мылкыдэн зечкылало но сталинской 7—8 мил-

лиард пуд нязь урожай понна эшшо но кужмо нюр'яськыны кылзэс сёто.

Морозы колхоз али кивён'ёсыз утялтонен агрономилэсь курем'ёсэ кулэез'я бидэс'я: подкормка, урон, сый жуткан но мукот'ёсыз ортчтымын.

КОЛХОЗНИК'ЁС.

Шумпотыса заёмлы гожтйсько

Малы али виль заём поттэмн, солэсь кулэзэ котькын тодэ. Нимыз ик виль заёмлэн вера «СССР-лэсь обороназэ юматон заем», шуыса. Фашист'ёслы вузаськем пуныослэн—Тухачевский, Якир но мукот'ёсызлэн подлой ужылы пумит луса, чугун сюрес вылын ужасьёс заём поттыны правительстволэсь куризы. Соослэсь куремзэс миллионнэ лыд'яськыс ужасьёс, служащойёс но колхозник'ёс поддерживать карызы.

Калыклэн куремзы заём пот-

тон сярись правительствомы али 1-тй июле декрет издать карыз. Сое вань калык шумпотыса пумитаз. Ваньмыз виль заёмлы гожтйсько.

Дондыкар сельсоветысь Ягул колхозысь колхозник'ёс пöлын заём сярись вераськон поттылыса, ваньзы колхозник'ёс гожтйськызы. Ваньзэ 1060 манет тыр гожтйськемын. Сельсоветын ужасьёс куиньназы ик толэзэ ужам уждунзылы гожтйськызы.

КОЛХОЗНИК.

Улонме но сёто

Асьмелэн яратоно Горд Армины дунне вылын ик кужмо луэ. Кин ке Советской Родинамы виль нападать карны малпаз ке, солы куашкамон пөвдэт сётыны быгатоз. „СССР-лэсь обороназэ юматон“ заём, асьмелэсь Ужась но Крестьян Горд Арминылэсь кужымзэ эшшо но кужмоятос на. Мон, райкомлэн инструкторез

виль заёмлы толэзэ ужам дунэды гожтйськыса, вань служащойёсты толэзэ ужам дунэды но колхозник'ёсты куинь арна ужамзылы, заёмлы гожтйськыны өтисько.

Социалистической Родинамес возмано луиз ке, мон аслэстым улонме но сёто.

БАЖЕНОВ.

Асьме районнын 100 сюрс манет заём вöлдэмн ни

Советской Союзлэн город'ёсаз



Виль Москва. «Правда» газетлэн редакциезлэн коркаез, „Правда“ улчыан

„СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярись положенилэн“ проектэз

СССР-ысь ЦИК-лэн IV сессияз укшмы сётон понна СССР-ысь ЦИК-лэн Президиуменыз одобрить каремын

ать карись избирательслэн список'эсын командирлэн но военной комиссарлэн подписеныз командованиян ласьтиське. Вань мукет военно-служащойёс избирательслэн список'эсазы ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн соответствующий совет'эсынныз улэм интыязы пыртиське.

13 статья. Ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн Советсы быр'иськон азын 30 нуналлэсь азывл всеобщей учковлы (для обозрения) избирательслэсь список'эссэс лякылыса, ошылса возмат'ясько яке избирательслэсь Советлэн помещенияз список'эсын тодматскыто.

14 статья. Избирательслэн список'эсынлэн подлинник'эсын соответственно ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн Советазы но войсковой частьюсье як войсковой соединениосны возисько.

15 статья. Избирательслэсь список'эссэс ялон но быр'иськон нунал кустын избиратель улон интыяз воштэ ке, ужаса улйсьёслэн соответствующий Советэз Центральной комиссиялэн юматэм формаа солы „голосовать карынн право сётись удостоверение“ сётэ но избирательслэн список'эсазы „кошкиз“ („выбыл“) шумса пус'е. Избиратель пырак авелы а, жамдёл-а лыктэм выль интыяз личной удостоверенияз, овын ик „голосовать карынн право сётись удостоверение“ избирательслэн список'эсы пыртиське.

16 статья. Избирательслэн список'эсазы ягыш'ёс (список пыртимтэ, списоксы по сётэм, фамилия, ямез, атай ямез куштэм, список'эсын избирательной праволэсь палентэм лишить карем) сярись заявлениос списокэз кудйа ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн Советэз ялыз, тйни отчы сётон.

17 статья. Ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн Советсылэн Исполнительной Комитетэз избирательслэсь список'эсыныз ягыш'ёс сярись заявлениосныз куйн нуналсыз эскероно луэ.

18 статья. Избирательслэн список'эсазы ягыш'ёс сярись заявлениосныз эскерем бере ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн Советэзлэн Исполнительной Комитетэз як избирательслэсь список'эсы кудэ шонерто'ёс пыртоно луэ, яке заявление сётисьлы солэсь куронэ палентэм сярись, мотивэз вераса, справка сётон луэ; ужаса улйсьёслэн Советэзлэн решениныз соглаш лумтэ дыр'я заявлени сётись народной судэ чагиськон сётны быгатэ.

19 статья. Списокны ягыш сярись чагиськонэз народной суд открытой судебной заседанияз заявителиз но Советлэсь представительэз бытса 3 нунал кустын эскероно луэ но аслэстыз решенияз жегатэз заявителиз но Советлы ивортоно луэ. Народной судлэн решенияз окончательной луэ.

III ГЛАВА

Союзлэн Советаз но Национальностёслэн Советазы быр'ён'ёс ласянь избирательной округ'ёс

20 статья. СССР-ысь Конституцилэн 34 статьяез'я, избирательной округ'эсын СССР-ысь гражданысьн Союзлэн Советаз быр'иське.

21 статья. Союзлэн Советаз быр'ён ласянь избирательной округ таёе принципэн кылдытиське: одй округлы—300.000 калк. Союзлэн Советаз быр'ён ласянь котькуд избирательной округ одй депутат'эстэ

22 статья. СССР-ысь Конституцилэн 35 статьяез'я Национальностёслэн Советсы избирательной округ'эсын СССР-ысь гражданысьн быр'иське. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь избирательной округ таёе принципэн кылдытиське: Котькуд Союзной республикаяз—25 округ'ёс, котькуд

автономной республикаяз—11 округ'ёс, котькуд автономной областяз—5 округ'ёс но котькуд национальной округны—одй избирательной округ. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь котькуд избирательной округ одй депутат'эстэ

23 статья. Союзлэн Советаз но национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь избирательной округ'эсты кылдытон СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз орччтиське.

24 статья. Союзлэн Советаз быр'ён ласянь избирательной округ'эслэн список'эсын быр'ён'ёслэсь нуналэс тупатонэз Чош ик, СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз опубликовать кариське.

IV ГЛАВА

Избирательной участок'ёс

25 статья. Избирательной бюллетенёсын принять карон но голос'эсты лйдон понна избирательной округ'эсын пырись город'ёслэн но район'ёслэн территориин избирательной участок'ёслы локиське. Та участок'ёс Союзлэн Советаз но Национальностёслэн Советазы быр'ынны понна огазын (общий) луэ.

26 статья. Избирательной участок'эсты кылдытон город'эсын ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн городской Совет'эсынныз, район'ёслы локиськем город'эсын нош ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн районной Совет'эсынныз, сельской интыосны ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн районной Совет'эсынныз, быдэс'яське.

27 статья. Избирательной участок'эсты кылдытон быр'ён'ёс азын 45 нуналлэсь бере кылдытэз

быдэстиське.

28 статья. Сыёе сельсоветлэн территорииз, кудаз улйсьёс 2000 муртлэсь трос лйд'ясько, отын одй избирательной участок луэ. Котькуд станицаны, гуртын, кишлакны, аулын улйсьёс 500 муртисен нош 2000 муртлэсь трос уг ке лйд'ясько, отын нимсытыз избирательной участок кылдытиське.

29 статья. Нимаз-нимаз уйпал но шунды жужан пал район'эсын, куд'эсаз калк'ёс бжытэн поселиться карыса уло, отын 100 муртлы (100 муртлэсь бжыт медаз лун) избирательной участок'ёс кылдытон лэзиське.

30 статья. Город'ёс, промышленной пункт'ёс, овын ик селоос но сельсоветлэн территорииз, куд'эсаз улйсьёс 2000 муртлэсь трос лйд'ясько, таёе лйд'я избирательной

участок'ёслы локисько: 1500-2500 мурт улйсьёслы—одй избирательной участок.

31 статья. Войсковой частьюёс но войсковой соединениос нимсытыз избирательной участок'ёс составлять каро. Со участок'ёсын избирательёс 50 лэсь бжыт но 1500-лэсь трос медаз луэ. Та участок'ёс частьюёслэн яке войсковой соединениослэн улэм интыязы избирательной округе пыро.

32 статья. Судноос, куд'эсын

быр'ён нунал'ёсы ву выльн луэ, ичиза вераса 50 избирательслэсь нимсытыз избирательной участок'ёс составить карынн быгато. Соос суднолэн приписать карем интыез'я избирательной округ'эсын пыро.

33 статья. Больницосны, пинал ваён коркаосны, санаториосны, инвалид'ёслэн коркаосаны, ичичи вераса, 50 избирательслэсь нимсытыз избирательной участок'ёс кылдытисько.

V ГЛАВА

Избирательной комиссиос

34 статья СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'я Центральной избирательной комиссиос общественной организациослэн но трудовойёслэн обществоосылэн представительёсынныз кылдытиське но быр'ён'ёслэсь нуналэс опубликовать каронэ одй дырын СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз юматиське.

35 статья. Центральной избирательной комиссиос таёе составэн кылдытиське: председатель, председател'эслэн воштисез, секретарез но 12 член'ёс.

36 статья. Центральной избирательной комиссиос:

а) СССР-лэн быдэс территория вылаз быр'ён'ёс мынон дыр'я Союз СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярись положениез'я быдэстэмез эскере;

б) Избирательной комиссиослэн умойтэм действовать каремын сярись чагиськон'эсты учке но чагиськон'ёс'я окончательной решениос поттэ;

в) Избирательной ягыш'ёслэсь образец'эссэс, „голосовать карон праволы удостоверениослэсь“ формаэс, избирательной бюллетенёслэсь формаэс но цветсэс, соос понна конверт'ёс, избирательслэн список'эслэсь, формаэс, голос'эсты лйдон'я протокол'ёслэсь формаэс, быр'ем сярись удостоверениослэсь формаэс тупатэ;

г) СССР-ысь Верховной Советэ быр'ем депутат'эсты регистрировать карэ;

д) Союзлэн Советэзлэн но Национальностёслэн советсылэн мандатной комиссиосылы быр'ён'ёс ласянь делопроизводствоз сётэ.

37 статья. Котькуд союзной но автономной республиканы, автономной областны но национальной округны Национальностёслэн советазы быр'ён ласянь союзной но автономной республикалэн, автономной областлэн но национальной округлэн избирательной комиссиосы кылдытисько.

38 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса улйсьёслэн обществоосылэн представительёсынныз кылдытисько но Союзной но автономной республикаослэн верховной совет'эсынлэн автономной областёслэн но национальной округ'ёслэн ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн Совет'эсынлэн президиум'эсынныз быр'ён нунал'ёс кутсов азын 50 нуналлы бере кылдытэз юматисько.

39 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь Союзной но автономной республикаослэн, автономной областлэн но национальной округлэн избирательной комиссиосы таёе составэн кылдытисько: председатель, председател'эслэн воштисез, секретарь но 6-10 член'ёс.

40 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь Союзной но автономной республикалэн, автономной областлэн но национальной округлэн избирательной комиссиосы:

а) республикалэн, автономной областлэн но национальной округлэн территориин выльн Национальностёслэн советазы быр'ён мынон дыр'я. СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярись положенияз быдэсак быдэстэмез эскере;

б) Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь умойтэм действовать карем сярись чагиськон'ёс учке.

41 статья. Союзлэн Советаз быр'ён ласянь котькуд округаз Союзлэн Советаз быр'ён окружной избирательной комиссиос кылдытиське.

42 статья. Крайёс яке областёс ванё республикаосны Союзлэн Советаз быр'ён окружной избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса улйсьёслэн обществоосылэн представительёсынныз кылдытисько но крайёс но областёс ужаса улйсьёслэн совет'эсынныз юматисько. Крайёс яке областёс бвдло республикаосны-республикаобласт Верховной Совет'эсынлэн президиум'эсынныз. Со комиссиосы быр'иськон бд'ямлэсь азын 55 нуналлэсь бер юматонэ бвдло.

43 статья. Союзлэн Советаз быр'ён окружной избирательной комиссиос таёе составо кылдытиське: председатель, председател'эслэн воштисез, секретарь но 8 член'ёс.

44 статья. Союзлэн Советаз быр'ён'ёс'я окружной избирательной комиссиос:

а) ужаса улйсьёслэн депутат'эсынлэн Совет'эсынлэн соответствующий исполнител'ной комитет'эсынныз избирательной участок'эсты дырыз дыр'я организовать каремеэ эскере;

б) быр'исьёслы дырыз дыр'я список'эсты тупат'яназ но соосты всеобщей сведениозь вуттэмез эскере;

в) СССР-лэн Конституциалэсь но «СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён сярись Положенилэсь» требованиоссэс быдэстыса, Союзлэн Советаз депутатэ чектэм кандидатураосны регистрировать карэ;

г) Союзлэн Советаз быр'ён ласянь избирательной бюллетенёсын но пунктэм формаа конверт'эсынныз участковой избирательной комиссиосы снабжать карэ;

д) голос'эсты лйд'яно округты быр'ён результат'эсты устанавливать карэ;

е) быр'ён сярись делопроизводствоз Центральной избирательной комиссиосы нэстэ;

ж) быр'ем депутаты сое быр'ем сярись удостоверение сётэ.

45 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь котькуд

Продолжение в 3 стр.

„СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярысь положенилэн“ проектэз

СССР-ысь ЦИК-лэн IV сессияз укшны сётон понна СССР-ысь ЦИК-лэн Президиумыыз одобрить каремын

округын национальностёслэн советазы быр'ён окружной избирательной комиссия кылдытске.

46 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь окружной избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса улйсьёслэн обществоосылэн представительёсысьтызы кылдытско но 50 нуналлэсь бере өвёл, Союзной но автономной республикаолэн Верховной Совет'ёсылэн президиум'ёсынызы но автономной областьёслэн ужаса улйсьёслэн депутат'ёсылэн совет'ёсынызы юнматско.

47 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь окружной избирательной комиссия таёе составен кылдытске: председатель, председателез воштысь, секретарь но 8 мурт член'ёс

48 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь окружной избирательной комиссия:

а) СССР-лэн Конституциезлэсь но „СССР-лэн Верховной советазы быр'ён сярысь Положенилэсь“ требованиосёс быдестыса, Национальностёслэн Советазы депутатэ чектэм кандидат'ёсты регистрировать каре.

б) Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь участковой избирательной комиссиосты пунктэм формая избирательной бюллетень'ёсын снабжать каре.

в) голос'ёсты лыд'я но округтй быр'ён результат'ёсты установить каре

г) быр'ён сярысь делопроизводствоз Центральной избирательной комиссия но соответственно Национальностёслэн советазы быр'ён ласянь республиканской избирательной комиссия яке Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь автономной областьлэн избирательной комиссияз ыстэ.

д) быр'ём депутатлы сое быр'ём сярысь удостоверение сёта.

49 статья. Участковой избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса улйсьёслэн обществоосылэн представительёсысьтызы кылдытско но 40 нуналлэсь бере өвёл город'ёсын ужаса улйсьёслэн депутат'ёсылэн городской совет'ёсынызы, нош район'я люкем город'ёсын ужаса улйсьёслэн депутат'ёсылэн районной совет'ёсынызы сельской иятыосын—трудящойёслэн депутат'ёсылэн районной совет'ёсынызы юнматско.

50 статья. Участковой избирательной комиссия таёе составен кылдытске: председатель, председателез воштысь, секретарь но 4-8 мурт член'ёс.

51 статья. Участковой избирательной комиссия:

а) Избирательной участоктй избирательной бюллетень'ёсты принимать каре;

б) Союзлэн Советазы но национальностёслэн советазы депутатэ котькуд кандидат'я голос'ёсты лыд'я;

в) быр'ён сярысь делопроизводствоз Союзлэн советазы быр'ён ласянь окружной но Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь окружной соответственно избирательной комиссиосазы сёте

52 статья. Центральной избирательной Комиссиялэн, Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь республиканской избирательной комиссиослэн, Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь автономной областьёслэн но национальной округ'ёслэн избирательной комиссиослэн, Союзлэн Советазы быр'ён ласянь окружной избирательной комиссиослэн но Национальностёслэн советазы быр'ён ласянь окружной избирательной комиссиослэн общой составысьтызы заседаниосазы жыныезлэсь уноезгем ке участвовать каро, со заседаниосэ замен лыд'яско.

53 статья. Избирательной комиссиосын вань вопрос'ёс голос'я простой большинствоен решаться карыско. Голос'ёс ог мында лумку председателылэн голосэз перевес сёте.

54 статья. СССР-лэн Верховной Советазы быр'ён уж'ёс'я расход'ёс государстволэн чотаз басыт'яско.

55 статья. Центральной избирательной комиссия, Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь Республиканской избирательной комиссия, Национальностёслэн Советазы быр'ён ласянь автономной областьёслэн но национальной округ'ёслэн избирательной комиссиосы, Союзлэн Советазы быр'ён ласянь окружной избирательной комиссия, национальностёслэн советазы быр'ён ласянь окружной избирательной комиссия но участковой избирательной комиссиос, центральной избирательной комиссиолэн пунктэм обраецез'я асьсёслэн печатсьен луэ.

VI ГЛАВА

СССР-ысь Верховной Советлэн депутат'ёсызлы кандидатураос выставлять карон порядок

56 статья. СССР-лэн Конституциезлэн 141 статьяез'я,—СССР-ысь Верховной Советэ кандидатураосты выставлять карыны ужаса улйсьёслэн общественной организациосылэн но обществоосылэн право обеспечиваться карыське: Коммунистической партийной организациослы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, агит'ёслэн организациосыллы, культурной обществоослы но мукет организациослы, куд'ёсыз законэн тупатэм порядок'я зарегистрировать каремын.

57 статья. Кандидатураосты выставлять карон правоз ужаса улйсьёслэн общественной организациосылэн но обществоосылэн Центральной орган'ёсы, озын ик соослэн республиканской, краевой, областной но районной организациосы быдэс'яло, озын ик ужас'ёслэн но служащойёслэн—предприятнос'я общой собраниосы, красноармеец'ёслэн—в о и н с в о й

частьёс'я, озын ик крестьян'ёслэн—колхоз'ёс'я общой собраниосы, совхоз'ёсын ужас'ёслэн но служащойёслэн—совхоз'ёс'я общой собраниосы быдэс'яло.

58 статья. Депутат'ёсы кандидат'ёс Союзлэн Советазы но Национальностёслэн Советазы быр'ён'я окружной избирательной комиссиосылэн член'ёсынызы луныны уг быгато. Озын ик участковой избирательной комиссиослэн член'ёсынызы соос луныны уг быгато со округын, вытын соос депутат'ёсы кандидат'ёсын выставить каремын.

59 статья. Быр'ёнлэсь азьло, 30 нуналлэсь бере кылытэк, СССР-лэн Верховной Советазы депутат'ёсы кандидатураосты выдвигать карысь ужаса улйсьёслэн вань общественной организациосы но обществоосы депутат'ёсы кандидатураоссэс яке Союзлэсь Советсэ быр'ён окружной избирательной комиссиын яке Национальностёслэсь Советсэс быр'ён ок-

ружной избирательной комиссиын зарегистрировать кароно луо.

60 статья. СССР-лэсь Конституциезлэсь требованиэ но „СССР-лэсь Верховной Советсэ быр'ён сярысь положениезлэсь“ требованияэ соблюдать карыса, Союзлэсь Советсэ быр'ён'я но Национальностёслэсь Советсэс быр'ён'я окружной избирательной комиссиосэ ужаса улйсьёслэн общественной организациосынызы но обществосынызы СССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ёсызы выставлять карем вань кандидат'ёсэс зарегистрировать кароно луо.

61 статья. СССР-лэн Верховной Советазы депутат'ёсы кандидат'ёсты выдвигать карысь ужас'ёслэн общественной организациын яке обществозы окружной избирательной комиссиосе таёе-таёе документ'ёсты представить кароно луо:

а) депутатэ кандидатэз выдвинуть карысь собранилэсь яке заседанилэсь протоколэ. Со протокол президиумлэн член'ёсынызы подписать каремын мед луоз. Соослэн арлыды, улон иятызы, кандидатэз выдвинуть карысь организацизылэн нимыз возматэмын мед луоз. Депутатэ кандидатэз выдвинуть карысь собранилэсь яке заседанилэн иятыэз, дырыз сярысь но участник'ёсылэн лыдыз сярысь возматэмын луныны кулэ. Таин чок ик протоколын депутатэ кандидатлэн фамилияез, нимыз, отчествоез, солян арлыды, улон иятыэз, партийностез, занятиез возматэмын луныны кулэ.

б) депутатэ кандидатэз та избирательной округ'я сое выставить карем организацилэсь баллотироваться карыськыны согласиез сярысь солэн заявениез.

62 статья. СССР-ысь Верховной Советлэн депутатэзлы кандидат одйг округын гинэ голосоваться карыськыны быгато.

63 статья. Союзлэн Советазы быр'ён'я окружной избирательной комиссиолэн депутатэ кандидатэз регистрировать карыны аналтэмез (отказ) кык нунал куспн Центральной избирательной Комиссиосе обжаловать каремын луныны быгато. Со Центральной Избирательной Комиссиолэн решениез окончательной луэ.

64 статья. Национальностёслэн Советазы быр'ён'я окружной избирательной комиссиолэн кандидатэз регистрировать карыны анал-

тэмез (отказ) кык нунал куспн Союзной, автономной республикаысь, Автономной областысь избирательной комиссиосе обжаловать каремын луныны быгато, нош солэн решениез Центральной Избирательной Комиссиосе обжаловать каремын луныны быгато. Со Центральной Избирательной Комиссиолэн решениез окончательной луэ

65 статья. СССР-ысь Верховной Советэзлэн депутатэз котькуд зарегистрировать карем кандидатлэн фамилияез, нимыз, айы нимыз, арлыдыз, занятиез, партийностез но кандидатэз выдвинуть карысь общественной организацилэн нимыз Союзлэсь Советсэ быр'ён'я окружной избирательной комиссиосын но Национальностёслэсь Советсэс быр'ён'я окружной избирательной комиссиосын быр'ёнлэсь азьло 25 нуналлэсь бере кылытэк опубликовать каремын луныны луэ.

66 статья. СССР-ысь Верховной Советлэн депутатэз вань зарегистрировать карем кандидат'ёс избирательной бюллетенёс обязательной пыртемн луныны кулэ.

67 статья. Союзлэсь Советсэ быр'ён'я окружной избирательной комиссиосы, Национальностёслэсь Советсэс быр'ён'я окружной избирательной комиссия СССР-лэсь Верховной Советсэ быр'ёнлэсь азьло 15 нуналлэсь бере кылытэк избирательной бюллетень'ёсты печатать карыны но вань участковой избирательной комиссиослы ыстыны кулэ.

68 статья. Избирательной бюллетень'ёс сиче кылыны печатать каремын луныны кулэ, кыче калык со избирательной округын уло.

69 статья. Избирательной бюллетень'ёс Центральной Избирательной комиссиолэн тупатэм формаез'я, кбня кулэ вань быр'ис'ёсты избирательной бюллетенен снабдить карыны выльысь тырмыт печатлано.

70 статья. Кандидатэз выставить карысь котькуд организацилэн, кудйз окружной избирательной комиссиын зарегистрировать каремын, озын ик СССР-ысь котькуд гражданинлы со кандидатэз понна собраниосын, печатын но мукет амал'ёсын СССР-лэн Конституциезлэн 125 статьяез'я, но кыче препятствитэк агитировать карыны право сётыське.

VII ГЛАВА

Голосовать карон порядок

71 статья. СССР-лэн Верховной Советазы быр'ён одйг нунал куспн луэ—быдэс СССР-лы одйг тупатэм нуналэ.

72 статья. СССР-лэн Верховной Советазы быр'ён нунал СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумынэз тупатыське, СССР-лэн Конституциезлэн 54 статьяез'я быр'ён сроклэсь азьло кык толэзлэсь бере кылытэк. Быр'ён ужантэм нуналэ луныны кулэ.

73 статья. Участковой избирательной комиссия быр'ён азын берло 20 нунал'ёсаз нуналлы быдэ котькычэ способ'ёсын быр'ён нунал сярысь но быр'ён ияты сярысь быр'ис'ёслы паськыт иворотэ но публиковать каре.

74 статья. Быр'ис'ёсын голос сётон быр'ён нуналэ чукна 6 часысен уин 12 часозь луэ.

75 статья. Чукна 6 часэ участковой избирательной комиссиолэн председателез солэн член'ёсыз присутствовать карыны избирательной ящик'ёсты но быр'ис'ёслы тупатэм формая лэсьтэм списокэз эскере, собере ящик'ёсты

пытса но комиссиолэн печатэныз соосты печатла но быр'ис'ёстын голос'ёс сётыны кутскыны өте.

76 статья. Котькуд быр'ис'ёс лично голосовать каре. Со понна со голосовать карон помещение лыктэ. Быр'ис'ёсын голос сётон конвертэ печатласа избирательной бюллетень'ёсты и з б и р а т е л ь н о й ящике лэзыса луэ.

77 статья. Быр'ён помещенин бюллетень'ёсты заполнять карон понна нимысь комната вис'яське отын голосовать карон дыр'я голосовать карысьсэ сяна нокино но присутствовать карыны уг быгаты, соин чок ик участковой избирательной комиссиолэн член'ёсыно но присутствовать карыны уг б н г а т о. Бюллетень'ёсты заполнять карон к о м н а т а е, быр'ис'ёсты лэзён дыр'я, соослэн лыдыня вис'ет'ёсын яке ширмаосын оборудовать каремын луныны кулэ.

„СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярись положенилэн“ проектэ

СССР-ысь ЦИК-лэн IV сессияз укшны сётон понна СССР-ысь ЦИК-лэн Президиуменыз одобрить каремын

78 статья. Быр'ись избирательной помещение лыктуса, участковой избирательной комиссилэн секретарезлы либо паспорт, либо колхозной книжка, либо профсоюзной билет, либо ас сярисьтыз мукет удостоверение пред'авить каре но список'ы быр'исьёсты эскерем бере но -быр'исьёболэн списоказы сое пус'ем бере избирательной бюллетеньёс но тупатэм образец'я конверт басытэ.

79 статья. „СССР-лэсь Верховной Советэ быр'ён сярись положенилэн“ 15 статьяез'я „голосовать карыны праволы удостоверениен“ быр'ён помещение лыктэм мурт'ёслы участковой избирательной комиссия нимысь список'ёсты. Со избирательёслэн списоксы борды повйське.

80 статья. Избирательной бюллетеньёсты заповнять карыны отвести карем комнатаы быр'ись котькуд избирательной бюллетене со кандидатёсы фамилизэ кельтэ, кудйз понна со голосовать каре, отйосса чышыль; бюллетеньёсты конвертэ лажылыса, быр'ись со комнатае потэ, кытын поме-

щаться карыське участковой избирательной комиссия но избирательной бюллетеньёсын конвертэ избирательной ящике лэе.

81 статья. Быр'ись неграмотностеныз сарен яке мукет физической тырымтэеныз сарен избирательной бюллетеньёсты заповнять к а р н ы а ч и з быгатымтэен, избирательной бюллетеньёсты заповнять карон комнатае избирательной бюллетеньёсты заповнять карыны котькинэз мукетса быр'исез ётыны быгатэ.

82 статья. Голосёс сётон дыр'я избирательной помещениныз выборной агитация уг лэзиськы.

83 статья. Избирательной помещениныз порядок понна ответственность комиссилэн председателез нуэ, но солэн распоряжениосыз вань присутствовать карысьёслы обязательно луэ.

84 статья. Быр'ён нуналэ 12 часэ уин участковой избирательной комиссилэн председателез голос сётон'ёсты быдтэмен ялэ, но комиссия избирательной ящик'ёсты усытылыны кутске.

силэн председателеныз хранить карон понна сётэмын луыны куле: город'ёсын—ужаса улысьёслэн депутат'ёсылэн городской совет'ёсылы, район'ёслы люкылйськись город'ёсын—ужаса улысьёслэн депутат'ёсылэн районной совет'ёсылы, сельской интыосын—ужаса улысьёслэн районной совет'ёсылы.

97 статья. Ужаса улысьёслэн депутат'ёсылэн совет'ёсыны выль избирательной бюллетеньёсыз соотвествующей округлэн депутат'ёсылэсь мандат'ёссе СССР-ысь Верховной Советлэн юматон дырозяз хранить карон обязанность сётйське.

98 статья. Округной избирательной комиссия голос'ёсыз ляд'яныз участковой избирательной комиссиослэн сётэм протокол'ёслэн основанызы орчтытэ.

99 статья. Помещениныз, кудаз округной избирательной комиссия голос'ёсыз ляд'ян орчтытэ, голос'ёсыз ляд'яку общественной организациислэн во ужаса улысьёслэн обществоосылэн талы юри уполномочить карем представительёсы, озыны ик печатьлэн представительёсыз правозы вань.

100 статья. Котькуд округной избирательной комиссилэн кандидатэз понна 2 экземплярэн счетной лист'ёслы нуиське. Отын депутатэ кёня голос басытэмэз котькуд кандидатэсь лядэ басытйське.

101 статья. Округной избирательной комиссия голосовать карон списокез кык экземпляр гожтэ. Округной избирательной комиссилэн вань член'ёсыз, соос пёлыны одно ик председатель но секретарь отчы гожтйське.

102 статья. Округной избирательной комиссилэн протоколаз возматэмын луыны куле:

- а) округны быр'иськисьёслэн ог'я лядзы;
- б) голосованины участвовать карем быр'иськисьёслэн ог'я лядзы;
- в) депутатэ пырон котькуд кандидатэ понна сётэм голос'ёслэн лядзы;
- г) округной избирательной комиссилы сётэм чагиськон'ёслэсь, куриськон'ёслэсь содержанизэс вакчиак веран но округной избирательной комиссиен кутэм решениос.

103 статья. Голос'ёсыз ляд'яныз быдтэм бере 24 часлэсь бере кылытэк Союзлэн Советаз быр'ён'ёс ласын округной комиссилэн председателез но озыны ик Национальностёслэн Советазы быр'ён'ёс ласын округной избирательной комиссилэн председателез протоколэсь нырысь экземплярэз соин чёш ик сётной лист'ёсыз запечатать карыса, нимаз нстэм мурт пыр Центральной Избирательной Комиссилы, протоколэсь кыкэтй экземплярэз нош Национальностёслэсь Советэс быр'ён'ёс ласын избирательной комиссилы, Союзной республикалэн, автономной республикалэн, автономной областёлэн комиссиэлы сётано луо.

104 статья. СССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидатэ абсолютно трос голос'ёс, мукет сямен вераса, округны сётэм но вамен ляд'ям вань голос'ёс сярись жынызалэсь тросгем басытыса, соку со быр'ёмен ляд'яське.

105 статья. Протоколэз подписать карем бере Союзлэн Советаз быр'ён'ёс ласын округной избирательной комиссилэн предсе-

дателез быр'ён'ёслэсь йылпум'ян'ёссэс ивортэ но Союзлэн Советазы депутатэ быр'ём кандидатэ, сое быр'ём сярись удостоверение сётэ.

106 статья. Протоколэз подписать карем бере Национальностёслэн Советазы быр'ён'ёс ласын округной избирательной комиссилэн председателез быр'ён'ёслэсь йылпум'ян'ёссэс ивортэ но Национальностёслэн Советазы депутатэ быр'ём кандидатэ, сое быр'ём сярись удостоверение сётэ.

107 статья. Кандидат'ёс пёлысь одйгез но абсолютно трос голосёз басыты ке, соку соответствующей округной избирательной комиссия та сярись протоколэ нимаз пус'е но Центральной Избирательной Комиссилы, республикалэн, автономной областёлэн, яке Национальностёслэн Советазы быр'ён'ёс ласын национальной округлэн Центральной Комиссиэлы ивортэ. Соин чёш ик голос'ёсыз ваньмызлэсь трос басытэм кык кандидат'ёсыз перебаллотировать карон ялэ но озыны ик быр'иськон'ёслэн нырысь турвы орчтем бере кык арнялэсь бере кылытэк перебаллотировка орчтытон нунал тупатэ.

108 статья. Округны сётэм голос'ёслэн лядзы голосовать карон правозы ванё избирательёс сярись жынызалэсь но бжит луыны ке, соку Союзлэн Советаз быр'ён'ёс ласын, яке Национальностёслэн Советазы быр'ён'ёс ласын республикалэн, автономной областёлэн избирательной комиссиэлы ивортэ. Со дыр'я ик Центральной Избирательной Комиссия нырысь быр'иськон'ёс орчтем бере толэвен жынызалэсь бере кылытэк выль быр'иськон'ёс орчтытон дыр тупатэ.

109 статья. Депутат'ёсы кандидат'ёсы перебаллотировать карон недействительной шунса признать карем интые выль быр'иськон'ёскадь ик избирательёслэн нырысь быр'иськон'ёслы гожтэм списоксыны но „СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярись Положенин“ орчтытйське.

110 статья. СССР-лэн Верховной Советэлы составысьтыз депутатэ потон дыр'я, СССР-лэн Верховной Советэлы президиумэз СССР-лэн Верховной Советэлы составысьтыз депутатлэн потэм дырысенныкы толэвлэсь бере кылытэк, кык-куинь арня кустын соответствующей избирательной округны выль депутатэз быр'ён дыр тупатэ.

111 статья. СССР-лэн гражданизалы быр'иськон но СССР-лэн Верховной Советаз быр'ёмын луон правозэ быдэстонины кин ке насиле, пёалляськон: кышкат'яськон яке подкуп вамен пумит'яськыны вырыз ке, со 2 арозь свободамэсь лишить каронен каратьса карыське.

112 статья. Советлэн должностной муртэз яке избирательной комиссилэн членэз быр'иськон документ'ёсыз подделат карем яке голос'ёсыз юри умойтэм ляд'ям понна 3 арозь свободамэсь лишить каронен каратьса карыське.

VIII ГЛАВА

Быр'иськон'ёслэсь результатэс определить карон

85 статья. Помещениныз, кудаз участковой избирательной комиссия голос'ёсыз ляд'ян орчтытэ, голос'ёсыз ляд'яку общественной организациислэн во ужаса улысьёслэн обществоосылэн та ласын специально уполномочить каремын представительёсы, озыны ик печатьлэн представительёсыз отын луыны право иметь каро.

86 статья. Участковой избирательной комиссия, ящик'ёсыз усытыса, сётэм конверт'ёслэсь лядзэс голосованины участвовать карем мурт'ёслэн лядэныны эскере (сверять каре) но, эскеремлэсь результат'ёссе протоколэ гожтэ.

87 статья. Участковой избирательной комиссилэн председателез конверт'ёсыз усытылэ но голосованилэсь котькуд бюллетеньэ результат'ёссе участковой избирательной комиссилэн вань член'ёсыз азыны ялэ.

88 статья. Союзлэн Советаз но Национальностёслэн Советазы быр'ён'ёс'я голосованилэсь результат'ёссе гож'ян нимаз мнэ.

89 статья. Депутатэ быр'иськись котькуд кандидатэ комиссилэн секретареныз но участковой избирательной комиссилэн член'ёсылэн талы уполномоченностыны, 2 экземплярэн счетной лист'ёслы нуиське.

90 статья. Таке бюллетеньёс зэмен уг ляд'ясько:

- а) установить карымтэ образецлэн но цветлэн бюллетеньёсыз;
- б) конверт'ёк, яке тупатымтэ образецлэн конвертаз сётэм бюллетеньёс;
- в) депутат'ёсыз быр'исьёслэн лядзылэсь уно луись кандидат'ёсын бюллетеньёс.

91 статья. Избирательной бюллетеньлэн зэмезлы оскотэм'ёс вылдыку, участковой избирательной комиссия вопросэз голосовать кароз вамен разрешать каре но сое протоколэ пус'е.

92 статья. Участковой избирательной комиссия голосованилэсь 3 экземплярэн протоколэз тупатэм формаг гожтэ, отчы участковой избирательной комиссилэн вань член'ёсыныз подписатьса каро,

со выль ик председатель но секретарь одно ик гожтйське.

93 статья. Голосованилэн протоколаз участковой избирательной комиссиен возматэмын луыны куле:

- а) голос'ёсыз сётэмын кутсконлэн но дугдонлэн дырыз;
- б) избирательёслэн списоксыныз голос сётэм избирательёслэн лядзы;
- в) „голосовать карон праволы удостоверениос'я“ голос сётэм избирательёслэн лядзы;
- г) сётэм конверт'ёслэн лядзы;
- д) участковой избирательной комиссиен сётэмын заявлениосыз но жалобаосыз вакчиак изложит карон но участковой избирательной комиссиен кутон решениос;
- е) котькуд кандидат'я голос'ёсыз ляд'янлэн результат'ёсыз.

94 статья. Голос'ёсыз ляд'ям но протоколэз тупатыса быдтэм бере, комиссилэн председателез голосованилэсь „результ'ёссе комиссилэн вань член'ёсыз азыны ялэ.

95 статья. Участковой избирательной комиссилэн голосовать карон'я гожтэм протоколэзлэн одйг экземплярэз Союзлэн Советаз депутатэ кандидат'ёслы счетной лист'ёслэн 2 экземпляреныз валче Союзлэн Советаз быр'иськон'ёс'я округной избирательной комиссиен 24 час кустын юри вис'ям муртэн истйське. Голосованилэн участковой избирательной комиссилэн гожтэм протоколэзлэн одйг экземплярэз, Национальностёслэн Советазы депутатэ кандидат'ёслы счетной лист'ёслэн 2 экземпляреныз Национальностёслэн Советазы быр'иськон'ёс'я округной избирательной комиссиен на рочноем 24 час кустын истйське.

96 статья. Участковой избирательной комиссилэн печатеныз, зэм'ёсыз нимазы, зэмтэм признать карем'ёсыз нимазы, Союзлэн Советаз'я но Национальностёслэн Советсыны вань избирательной бюллетеньёс опечатать карылымэн но голосованилэн протоколэзлэн куйныметй экземпляреныз но печатен валче участковой избирательной комис-

Редакторэз А. Е. ВОРОНЦОВ
Потйсь РИК.